

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 149/94 of 27 January 1994 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	1
Commission Regulation (EC) No 150/94 of 27 January 1994 on the issue of import licences on 30 January 1994 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries	4
Commission Regulation (EC) No 151/94 of 27 January 1994 opening a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency	5
Commission Regulation (EC) No 152/94 of 27 January 1994 determining the extent to which application lodged in January 1994 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted	7
Commission Regulation (EC) No 153/94 of 27 January 1994 determining the extent to which applications lodged in January 1994 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria and Finland, of the other part, can be accepted	9
Commission Regulation (EC) No 154/94 of 27 January 1994 determining the extent to which applications lodged in January 1994 licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted	11
Commission Regulation (EC) No 155/94 of 27 January 1994 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	14

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 156/94 of 27 January 1994 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	16
Commission Regulation (EC) No 157/94 of 27 January 1994 suspending advance fixing of export refunds on certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	18
Commission Regulation (EC) No 158/94 of 27 January 1994 temporarily suspending the advance fixing of export refunds on beef and veal	19
Commission Regulation (EC) No 159/94 of 27 January 1994 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	20
Commission Regulation (EC) No 160/94 of 27 January 1994 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	23
Commission Regulation (EC) No 161/94 of 27 January 1994 fixing production refunds on cereals and rice	27
* Commission Directive 94/1/EC of 6 January 1994 adapting some technicalities of Council Directive 75/324/EEC on the approximation of the laws of the relating Member States to aerosol dispensers	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/42/ECSC :

- * Commission Decision of 7 December 1993 approving the grant of aid by Portugal to the coal industry in 1993 30

94/43/EC :

- * Commission Decision of 26 January 1994 amending Decision 93/13/EEC, laying down the procedures for veterinary checks at Community border inspection posts on products from third countries⁽¹⁾ 33
-

Corrigenda

- * Corrigendum to the code of conduct concerning public access to Council and Commission documents (OJ No L 340 of 31.12.1993) 34

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 149/94

of 27 January 1994

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 24 et 25 January 1994 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 150/94

of 27 January 1994

on the issue of import licences on 30 January 1994 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (CEE) No 363/93⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3643/85 of 19 December 1985 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector, as from 1986⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3890/92⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3653/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2779/93⁽⁶⁾, laid down detailed rules for implementing the import system provided for in Regulation (EEC) No 3643/85; whereas provision should be made, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 3653/85, for determining the extent to which import licences may be issued in connection with applications lodged in respect of the first quarter of 1994;

Whereas, in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities which may be imported pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3653/85, such quantities should be reduced by a single percentage figure in accordance with Article 2 (5) (b) of that Regulation;

Whereas all the licence applications may be granted in cases where the quantities in respect of which licence

applications have been lodged do not exceed the quantities provided for in Regulation (EEC) No 3653/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Member States shall, on 30 January 1994, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 3653/85 and applied for from 1 to 10 January 1994 subject to the following conditions:

- (a) for products falling within CN codes 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 and 0204 50 39, the quantities applied for, originating in other non-member countries, shall be granted in full;
- (b) for products falling within CN codes 0204 30 00, 0204 41 00, 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 10, 0204 43 90, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71 and 0204 50 79, the quantities applied for originating:
 - in Chile, shall be granted in full,
 - in other non-member countries, shall be granted in full;
- (c) for products falling within CN codes 0104 10 30, 0104 10 80 and 0104 20 90, the quantities applied for, originating in other non-member countries, shall be granted in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 24. 12. 1985, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EC) No 151/94

of 27 January 1994

opening a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas 200 000 tonnes of durum wheat, held by the Italian intervention agency, should be put up for sale for export;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2131/93, open a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of durum wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 200 000 tonnes of durum wheat to be exported to Algeria.
2. The regions in which the 200 000 tonnes of durum wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2131/93, until the end of the third month following.

Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by applications for export certificates pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁴⁾.

Article 4

1. Notwithstanding Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2131/93 the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 2 February 1994 at 13 a.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 13 a.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on 23 March 1994.

4. The tenders shall be lodged with the Italian intervention agency.

Article 5

The Italian intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be made as specified in the table in Annex II to this Regulation, to the telex or telefax numbers in Annex III.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Veneto	5 000
Emilia Romagna	58 704
Marche	36 903
Campania	7 996
Lucania	2 920
Puglia	53 371
Calabria	26 497
Sicilia	8 607

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency

(Regulation (EC) No 151/94)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) (1)	Price increases (+) or reductions (-) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

(1) This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

ANNEX III

The only numbers to use to call Brussels are [DG VI-C-1 (Attention : Messrs Thibault and Brus)] :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Greek characters)
- telefax : — 295 01 32
— 296 10 97
— 295 25 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 152/94

of 27 January 1994

determining the extent to which application lodged in January 1994 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2698/93 of 30 September 1993, laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for by the Interim Agreements between the European Economic Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, amended by Regulation (EC) No 3560/93⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the first quarter of 1994 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined;

Whereas it is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for

products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 January to 31 March 1994 submitted under Regulation (EEC) No 2698/93 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 April 30 June 1994 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 2698/93 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.
3. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 80.

⁽²⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 42.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 January to 31 March 1994
1	45,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0
12	100,0
13	100,0

ANNEX II

(tonnes)

Group No	Total quantity available for the period 1 April to 30 June 1994
1	1 300,0
2	206,7
3	1 284,0
4	21 566,5
5	2 600,0
6	1 354,0
7	6 631,0
8	1 200,0
9	8 380,0
10	1 865,0
11	210,0
12	935,0
13	90,0

COMMISSION REGULATION (EC) No 153/94
of 27 January 1994

determining the extent to which applications lodged in January 1994 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria and Finland, of the other part, can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3580/93 of 21 December 1993 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Bilateral Agreements on agriculture concluded between the Community, of the one part, and Austria and Finland, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the period 1 January to 31 March 1994 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution ;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 January to 31 March 1994 submitted pursuant to Regulation (EC) No 3580/93 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 April to 30 June 1994 applications may be lodged pursuant to Regulation (EC) No 3580/93 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 16.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period from 1 January to 31 March 1994
A1	100,00
A2	100,00
A3	100,00
F1	100,00
F2	100,00
F3	100,00

*ANNEX II**(tonnes)*

Group No	Total quantity available for second period
A1	81,00
A2	99,00
A3	68,50
F1	1 000,00
F2	500,00
F3	500,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 154/94**of 27 January 1994**

determining the extent to which applications lodged in January 1994 licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2699/93 of 30 September 1993 laying down detailed rules for the application in the eggs and poultrymeat sector of the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the former Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3549/93⁽²⁾, and in particular Article 4 (5),

Whereas the applications for import licences lodged for the first quarter of 1994 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined;

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 January to 31 March 1994 submitted under Regulation (EEC) No 2699/93 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 April to 30 June 1994 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 2699/93 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.

⁽²⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 8.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 January to 31 March 1994
1	13,66
2	23,56
4	100,00
5	100,00
6	68,53
7	11,56
8	100,00
9	30,10
10	100,00
11	100,00
12	13,38
14	100,00
15	100,00
16	100,00
17	100,00
18	100,00
19	22,22
21	100,00
22	100,00
23	100,00
24	68,51
25	100,00
26	100,00
27	100,00
28	100,00
30	100,00
31	100,00
32	100,00
33	100,00
34	100,00
35	100,00
36	100,00

ANNEX II

(tonnes)

Group No	Total quantity available for the period 1 April to 30 June 1994
1	127,50
2	212,50
4	9 296,00
5	1 807,32
6	1 262,50
7	1 000,00
8	719,00
9	450,00
10	1 250,00
11	250,00
12	165,00
14	3 000,00
15	4 160,00
16	1 200,00
17	1 300,00
18	190,00
19	27,75
21	725,27
22	703,81
23	1 897,61
24	55,00
25	3 511,92
26	209,47
27	1 629,33
28	42,00
30	804,02
31	421,19
32	599,24
33	259,67
34	1 935,36
35	110,53
36	824,67

COMMISSION REGULATION (EC) No 155/94**of 27 January 1994****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in parti-
cular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were
fixed by Commission Regulation (EC) No 3624/93⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EC) No 3624/93 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheep-
meat and goatmeat other than frozen meat shall be as set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January
1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 73.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1994 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat (*)

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 5 from 31 January to 6 February 1994	Week No 6 from 7 to 13 February 1994	Week No 7 from 14 to 20 February 1994	Week No 8 from 21 to 27 February 1994	Week No 9 from 28 February to 6 March 1994
0104 10 30 (*)	79,345	80,483	81,620	82,762	83,674
0104 10 80 (*)	79,345	80,483	81,620	82,762	83,674
0104 20 90 (*)	79,345	80,483	81,620	82,762	83,674
0204 10 00 (2)	168,820	171,240	173,660	176,090	178,030
0204 21 00 (2)	168,820	171,240	173,660	176,090	178,030
0204 22 10 (2)	118,174	119,868	121,562	123,263	124,621
0204 22 30 (2)	185,702	188,364	191,026	193,699	195,833
0204 22 50 (2)	219,466	222,612	225,758	228,917	231,439
0204 22 90 (2)	219,466	222,612	225,758	228,917	231,439
0204 23 00 (2)	307,252	311,657	316,061	320,484	324,015
0204 50 11 (2)	168,820	171,240	173,660	176,090	178,030
0204 50 13 (2)	118,174	119,868	121,562	123,263	124,621
0204 50 15 (2)	185,702	188,364	191,026	193,699	195,833
0204 50 19 (2)	219,466	222,612	225,758	228,917	231,439
0204 50 31 (2)	219,466	222,612	225,758	228,917	231,439
0204 50 39 (2)	307,252	311,657	316,061	320,484	324,015
0210 90 11 (2)	219,466	222,612	225,758	228,917	231,439
0210 90 19 (2)	307,252	311,657	316,061	320,484	324,015

(1) The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

(2) The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

(3) The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 715/90 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

(4) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 156/94
of 27 January 1994
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93⁽²⁾, and in particular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 3625/93⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 3625/93 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1994 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 5 from 31 January to 6 February 1994	Week No 6 from 7 to 13 February 1994	Week No 7 from 14 to 20 February 1994	Week No 8 from 21 to 27 February 1994	Week No 9 from 28 February to 6 March 1994
0204 30 00	124,115	125,930	127,745	129,568	131,023
0204 41 00	124,115	125,930	127,745	129,568	131,023
0204 42 10	86,881	88,151	89,422	90,698	91,716
0204 42 30	136,527	138,523	140,520	142,525	144,125
0204 42 50	161,350	163,709	166,069	168,438	170,330
0204 42 90	161,350	163,709	166,069	168,438	170,330
0204 43 10	225,889	229,193	232,496	235,814	238,462
0204 43 90	225,889	229,193	232,496	235,814	238,462
0204 50 51	124,115	125,930	127,745	129,568	131,023
0204 50 53	86,881	88,151	89,422	90,698	91,716
0204 50 55	136,527	138,523	140,520	142,525	144,125
0204 50 59	161,350	163,709	166,069	168,438	170,330
0204 50 71	161,350	163,709	166,069	168,438	170,330
0204 50 79	225,889	229,193	232,496	235,814	238,462

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 157/94

of 27 January 1994

**suspending advance fixing of export refunds on certain cereal and rice products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 13 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3381/90⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁶⁾ and in particular the second subparagraph of Article 17 (7) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 13 (7) of Regulation (EEC) No 1766/92, the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 and the second subparagraph of Article 17 (7) of Regulation (EEC) No 1418/76 make provision for advance fixing of the

refund to be suspended for basic products exported in the form of certain goods;

Whereas the situation on certain markets may make it necessary for the refunds to be adjusted; whereas in order to prevent applications for advance fixing of refunds for speculative purposes, the abovementioned advance fixing should be suspended until this adjustment comes into force;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of export refunds on cereals and rice, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, is suspended until 31 January 1994 inclusive.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 27. 11. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 158/94

of 27 January 1994

temporarily suspending the advance fixing of export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3611/93 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on beef and veal and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas it is necessary, in the light of the situation on certain markets, to adjust the refunds; whereas, in order to discourage applications for the advance fixing of refunds from being submitted for speculative purposes,

the advance fixing of refunds should be urgently suspended temporarily; whereas, however, applications lodged before 28 January 1994 need not be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The advance fixing of export refunds for the products, falling within CN codes 0102 10, 0201, 0202, 0206, 0210 and 1602, referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 3261/93 ⁽⁵⁾ is suspended for 28 January 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 27. 11. 1993, p. 48.

COMMISSION REGULATION (EC) No 159/94

of 27 January 1994

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1620/93⁽⁶⁾ on the import and export system for products

processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas, pursuant to the abovementioned provisions, the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 1620/93 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1994 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 100 (2)	44,52	1104 29 11 000	20,06
1102 20 10 300 (2)	38,16	1104 29 91 000	19,67
1102 20 90 100 (2)	38,16	1104 29 95 000	19,67
1102 90 10 100	94,14	1104 30 10 000	4,92
1102 90 10 900	64,02	1104 30 90 000	7,95
1102 90 30 100	112,97	1107 10 11 000	35,01
1103 12 00 100	112,97	1107 10 91 000	111,71
1103 13 10 100 (2)	57,24	1108 11 00 200	39,34
1103 13 10 300 (2)	44,52	1108 11 00 300	39,34
1103 13 10 500 (2)	38,16	1108 12 00 200	50,88
1103 13 90 100 (2)	38,16	1108 12 00 300	50,88
1103 19 10 000	19,67	1108 13 00 200	50,88
1103 19 30 100	97,28	1108 13 00 300	50,88
1103 21 00 000	20,06	1108 19 10 200	82,08
1103 29 20 000	64,02	1108 19 10 300	82,08
1104 11 90 100	94,14	1109 00 00 100	
1104 12 90 100	125,52	1702 30 51 000 (3)	66,46
1104 12 90 300	100,42	1702 30 59 000 (3)	50,88
1104 19 10 000	20,06	1702 30 91 000	66,46
1104 19 50 110	50,88	1702 30 99 000	50,88
1104 19 50 130	41,34	1702 40 90 000	50,88
1104 21 10 100	94,14	1702 90 50 100	66,46
1104 21 30 100	94,14	1702 90 50 900	50,88
1104 21 50 100	125,52	1702 90 75 000	69,64
1104 21 50 300	100,42	1702 90 79 000	48,34
1104 22 10 100	100,42	2106 90 55 000	50,88
1104 22 30 100	106,69		
1104 23 10 100	47,70		
1104 23 10 300	36,57		

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(3) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 3567/93 (OJ No L 327, 28. 12. 1993, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 160/94

of 27 January 1994

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3630/91⁽⁴⁾, provides that calculation of the export refund must take account of, in particular, the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month; whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of the quantity of cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas, under the terms of Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93⁽⁵⁾, the refund may be varied on the basis of the destination;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁷⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, pursuant to the abovementioned provisions, the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EEC) No 1619/93 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1991, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1994 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Amount of refund (')	Product code	Amount of refund (')
2309 10 11 110	1,59	2309 90 53 290	3,81
2309 10 13 110	1,59	2309 10 11 310	6,36
2309 10 31 110	1,59	2309 10 13 310	6,36
2309 10 33 110	1,59	2309 10 31 310	6,36
2309 10 51 110	1,59	2309 10 33 310	6,36
2309 10 53 110	1,59	2309 10 51 310	6,36
2309 90 31 110	1,59	2309 10 53 310	6,36
2309 90 33 110	1,59	2309 90 31 310	6,36
2309 90 41 110	1,59	2309 90 33 310	6,36
2309 90 43 110	1,59	2309 90 41 310	6,36
2309 90 51 110	1,59	2309 90 43 310	6,36
2309 90 53 110	1,59	2309 90 51 310	6,36
2309 10 11 190	1,90	2309 90 53 310	6,36
2309 10 13 190	1,90	2309 10 11 390	7,62
2309 10 31 190	1,90	2309 10 13 390	7,62
2309 10 33 190	1,90	2309 10 31 390	7,62
2309 10 51 190	1,90	2309 10 33 390	7,62
2309 10 53 190	1,90	2309 10 51 390	7,62
2309 90 31 190	1,90	2309 10 53 390	7,62
2309 90 33 190	1,90	2309 90 31 390	7,62
2309 90 41 190	1,90	2309 90 33 390	7,62
2309 90 43 190	1,90	2309 90 41 390	7,62
2309 90 51 190	1,90	2309 90 43 390	7,62
2309 90 53 190	1,90	2309 90 51 390	7,62
2309 10 11 210	3,18	2309 90 53 390	7,62
2309 10 13 210	3,18	2309 10 31 410	9,54
2309 10 31 210	3,18	2309 10 33 410	9,54
2309 10 33 210	3,18	2309 10 51 410	9,54
2309 10 51 210	3,18	2309 10 53 410	9,54
2309 10 53 210	3,18	2309 90 41 410	9,54
2309 90 31 210	3,18	2309 90 43 410	9,54
2309 90 33 210	3,18	2309 90 51 410	9,54
2309 90 41 210	3,18	2309 90 53 410	9,54
2309 90 43 210	3,18	2309 10 31 490	11,42
2309 90 51 210	3,18	2309 10 33 490	11,42
2309 90 53 210	3,18	2309 10 51 490	11,42
2309 10 11 290	3,81	2309 10 53 490	11,42
2309 10 13 290	3,81	2309 90 41 490	11,42
2309 10 31 290	3,81	2309 90 43 490	11,42
2309 10 33 290	3,81	2309 90 51 490	11,42
2309 10 51 290	3,81	2309 90 53 490	11,42
2309 10 53 290	3,81	2309 10 31 510	12,72
2309 90 31 290	3,81	2309 10 33 510	12,72
2309 90 33 290	3,81	2309 10 51 510	12,72
2309 90 41 290	3,81	2309 10 53 510	12,72
2309 90 43 290	3,81	2309 90 41 510	12,72
2309 90 51 290	3,81	2309 90 43 510	12,72

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Amount of refund (1)	Product code	Amount of refund (1)
2309 90 51 510	12,72	2309 10 53 690	19,04
2309 90 53 510	12,72	2309 90 41 690	19,04
2309 10 31 590	15,23	2309 90 43 690	19,04
2309 10 33 590	15,23	2309 90 51 690	19,04
2309 10 51 590	15,23	2309 90 53 690	19,04
2309 10 53 590	15,23	2309 10 51 710	19,08
2309 90 41 590	15,23	2309 10 53 710	19,08
2309 90 43 590	15,23	2309 90 51 710	19,08
2309 90 51 590	15,23	2309 90 53 710	19,08
2309 90 53 590	15,23	2309 10 51 790	22,85
2309 10 31 610	15,90	2309 10 53 790	22,85
2309 10 33 610	15,90	2309 90 51 790	22,85
2309 10 51 610	15,90	2309 90 53 790	22,85
2309 10 53 610	15,90	2309 10 51 810	22,26
2309 90 41 610	15,90	2309 10 53 810	22,26
2309 90 43 610	15,90	2309 90 51 810	22,26
2309 90 51 610	15,90	2309 90 53 810	22,26
2309 90 53 610	15,90	2309 10 51 890	26,66
2309 10 31 690	19,04	2309 10 53 890	26,66
2309 10 33 690	19,04	2309 90 51 890	26,66
2309 10 51 690	19,04	2309 90 53 890	26,66

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB : The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as last amended by Regulation (EC) No 3567/93 (OJ No L 327, 28. 12. 1993, p. 1).

There are no refunds for products falling within CN codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 not included in the above table.

COMMISSION REGULATION (EC) No 161/94
of 27 January 1994
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9(3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize or wheat changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refunds payable on cereals and rice in accordance with Regulation (EEC) No 1722/93 shall be ECU 33,38 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION DIRECTIVE 94/1/EC

of 6 January 1994

adapting some technicalities of Council Directive 75/324/EEC on the approximation of the laws of the relating Member States to aerosol dispensers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 75/324/EEC of 20 May 1975 on the approximation of the laws of the Member States relating to aerosol dispensers⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas the safeguard clause provided for in Article 10 of Directive 75/324/EEC has been applied by one Member State;

Whereas the safeguard measures adopted are justified in view of the risks associated with the increased use in aerosol dispensers of extremely flammable propellants as substitutes for chlorofluorocarbons (CFCs);

Whereas certain substances and/or preparations contained in certain aerosol dispensers are particularly flammable;

Whereas the provisions currently in force are not sufficient to prevent certain aerosol dispensers from constituting a safety hazard; whereas these provisions should therefore be adapted;

Whereas some aerosol dispensers, while containing flammable substances and/or preparations, do not present any risk of ignition, whereas a derogation from certain labelling requirements should therefore be provided;

Whereas the provisions contained in this Directive are in accordance with the opinion of the committee on adaptation to technical progress,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 75/324/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 8 (1) (d) is replaced by the following:

'(d) the details referred to in points 2.2 and 2.3 of the Annex';

2. The following Article is inserted after Article 9:

Article 9a

Where the person responsible for the marketing of aerosol dispensers is in possession of test results or other data showing that although those aerosol dispensers

have flammable contents they do not present any risk of ignition under normal or reasonably foreseeable conditions of use, he may on his own responsibility decide not to apply the provisions of points 2.2 (b) and 2.3 (b) of the Annex.

He shall make a copy of such documents available to the Member States.

In such a case the quantity of flammable material contained in the aerosol dispenser must be stated clearly on the label, in the form of the following legible and indelible wording: "X % by mass of the contents are flammable".

3. The Annex is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 October 1994. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

They shall apply the provisions as from 1 April 1995.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 3

This Directive shall enter into force on the twentieth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 6 January 1994.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 147, 9. 6. 1975, p. 40.

ANNEX

The Annex to Directive 75/324/EEC is amended as follows:

(a) Point 1.8 is replaced by the following:

1.8. Flammable contents

"Flammable contents" means the substances and preparations corresponding to the criteria laid down for the categories "extremely flammable", "highly flammable" and "flammable" and listed in Annex VI to Council Directive 67/548/EEC.

The flammability and flash point of the contents of the container shall be determined using the specific methods described in Part A of Annex V to the abovementioned Directive.

(b) Point 2.2 is replaced by the following:

2.2. Labelling

Without prejudice to the Directives relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances and preparations, particularly as regards danger to health and/or the environment, any aerosol dispenser must visibly bear the following legible and indelible marking:

- (a) Whatever its contents: "Pressurized container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50 °C. Do not pierce or burn, even after use.";
- (b) Where the contents are flammable within the meaning of point 1.8: the flame symbol where appropriate, the indication that the substances and/or preparations contained in the aerosol dispenser, including the propellant, are flammable and the relevant risk phrases determined in accordance with the criteria in points 2.2.3, 2.2.4 or 2.2.5 of Annex VI to Directive 67/548/EEC and, as regards the flame symbol and the indication of danger, in accordance with the provisions of Annex II to the abovementioned Directive.

2.3. Special statements concerning use

Without prejudice to the Directives relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances and preparations, particularly as regards danger to health and/or the environment, any aerosol dispenser must visibly bear the following legible and indelible wording:

- (a) Whatever its contents: the additional operating precautions which alert consumers to the specific dangers of the product;
- (b) Where the contents are flammable, the following warnings:
 - "Do not spray on a naked flame or any incandescent material."
 - "Keep away from sources of ignition — No smoking."
 - "Keep out of the reach of children".

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 December 1993

approving the grant of aid by Portugal to the coal industry in 1993

(Only the Portuguese text is authentic)

(94/42/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2064/86/ECSC of 30 June 1986 establishing Community rules for State aid to the coal industry⁽¹⁾,

Whereas :

I

By letter of 15 September 1993 the Portuguese Government informed the Commission, in accordance with Article 9 (2) of Decision No 2064/86/ECSC, of the financial measure it intends to take to support the coal industry in 1993.

The Commission is taking action under Decision No 2064/86/ECSC on the following financial measures :

- aid to the Carbonífera do Douro company to cover operating losses totalling Esc 1 094 340 000 during 1993 ;
- aid totalling Esc 1 200 million to cover compensation to workers who lose their jobs as a result of the progressive closure of the mining operations of the Carbonífera do Douro company ;
- aid to cancel, for 1993, a debt of Esc 108 494 million owed to the Portuguese social security authorities.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1986, p. 1.

The support measures for the coal industry proposed by Portugal meet the requirements of Article 1 (1) of Decision No 2064/86/ECSC. The Commission must therefore either take a decision or give its opinion on those measures pursuant to Article 10 of that Decision as regards their conformity with the aims and criteria set out in the said Decision and their compatibility with the proper functioning of the common market.

II

By Decisions 91/2/ECSC⁽²⁾, 91/548/ECSC⁽³⁾, 92/54/ECSC⁽⁴⁾ and 93/135/ECSC⁽⁵⁾, the Commission authorized aid to cover operating losses of the Carbonífera do Douro company during 1989, 1990, 1991 and 1992 in view of the fact that it would help to facilitate the process of restructuring the coal industry, notably by progressively closing down the Germunde mine, which is not economically viable, as part of a regional industrial redeployment policy. The aid therefore contributes to solving the social and regional problems related to developments in the coal industry in accordance with the third indent of Article 2 (1) of Decision No 2064/86/ECSC.

For 1993 the Carbonífera do Douro company has provided for an operating loss of Esc 1 094 340 000 for that part of its activities involved in the production of 183 000 tonnes of coal.

⁽²⁾ OJ No L 5, 8. 1. 1991, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 298, 29. 10. 1991, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1992, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 55, 6. 3. 1993, p. 64.

The aid intended to cover operating losses must be viewed in the light of the objectives of Decision No 2064/86/ECSC, and in particular those of Article 2 (1) thereof, as part of the implementation of the business strategy of the Carbonífera do Douro company, which was notified to the Commission by the Portuguese Government in its letter of 16 April 1991 following the decision of the Portuguese Council of Ministers of 4 October 1990.

The aim of the business strategy of Carbonífera do Douro is progressively to reduce the output and workforce of the Germunde mine only between 1990 and 1994, when final closure is planned.

The trend recorded in 1993 is consistent with a fall in output of 13,7 % by comparison with 1992, to a level which is 8,5 % below that planned in the business strategy notified to the Commission. This fall in output has not been sufficient to reverse the trend towards increased operating losses.

The matching of the level of aid to falling coal output, its transient nature and the implementation of a clearly-defined restructuring programme are in line with the implementation conditions set out in Decision No 2064/86/ECSC. The aid to cover operating losses will help to facilitate the business strategy of Carbonífera do Douro.

The aid proposed will not exceed, for each tonne produced, the difference between projected average costs and projected average revenue during the 1993 budget year. It will not exceed expected operating losses and hence complies with the conditions laid down in Article 3 (1) of the Decision.

The information notified by the Portuguese Government makes it possible to verify that the conditions laid down in Article 3 (2), (3) and (4) of Decision No 2064/86/ECSC have also been complied with.

On 4 October 1990, the business strategy of Carbonífera do Douro was discussed by the Portuguese Council of Ministers, which at the same time approved a plan of action to create new activities which will help to improve the employment situation in the Castelo de Paiva region and thereby offset the loss of jobs resulting from the closure of the mine.

The progressive closure of the mine over a period of four years (1991-1994) will enable this programme to be set up.

In its assessment of the measures and programmes relating to the closure of the Germunde mine, the Commission takes account of the special situation of the Castelo

de Paiva coalmining area, as provided for in Article 10 (4) of Decision No 2064/86/ECSC.

This aid will contribute to solving the social and regional problems related to developments in the coal industry in accordance with the third indent of Article 2 (1) of the Decision.

In view of the foregoing, and of the information supplied by the Portuguese authorities, the aid to be granted to the current production of the Portuguese coal industry in 1993 is compatible with the objectives of Decision No 2064/86/ECSC and with the proper functioning of the common market.

III

Aid to cover exceptional social costs, amounting to Esc 1 200 million, is intended to provide partial cover for the compensation to be paid to some 620 workers at the Carbonífera do Douro company who will lose their jobs before 31 December 1994 as a result of implementation of the plan for the closure of the mining operations of the company scheduled for June 1994.

This aid is not connected to ongoing production and must be considered as charges inherited from the past. This measure must be considered as 'other exceptional expenditure for workers made redundant because of restructuring', as referred to in point I (b) of Annex I to Decision No 2064/86/ECSC (containing the costs referred to in Article 8 (2)). In accordance with Article 8 (1) of the said Decision, it can only be considered as compatible with the common market if the amount does not exceed the level of costs.

Decision No 2064/86/ECSC expires on 31 December 1993 and, under Article 10 (2) of that Decision, the Commission is able to give an opinion on aid intended to cover exceptional social costs only with regard to workers losing their jobs in 1993, or an amount of Esc 180 million corresponding to some 95 workers.

IV

Aid amounting to Esc 108 494 000 is proposed in order to cover a proportion, equivalent to 15 monthly transactions, of the debt owed by the Carbonífera do Douro company to the Portuguese social security authorities.

This measure, which will be implemented by cancellation of debts owed to the Portuguese social security authorities, must be considered to be 'other aid' within the meaning of Decision No 2064/86/ECSC on which the Commission is required to give its opinion pursuant to Article 10 (2) of that Decision.

The Commission notes that the aid in question is linked to a reduction in production capacity which will lead to a total and final stoppage of production in June 1994.

The aid forms part of the business strategy of Carbonífera do Douro and, with the progressive closure of the mine over a period of four years, will enable the plan of action to be set up to create new activities which will help to improve the employment situation in the Castelo de Paiva region and thereby offset the loss of jobs resulting from the closure of the mine.

This aid will contribute to solving the social and regional problems related to developments in the coal industry in accordance with the third indent of Article 2 (1) of Decision No 2064/86/ECSC.

V

In view of the foregoing, the aid to be granted by the Portuguese Government to the coal industry in 1993 is compatible with the proper functioning of the common market.

Pursuant to Article 11 (2) of Decision No 2064/86/ECSC, the Commission must ensure that the direct aid to current production which it authorizes is used exclusively for the purposes set out in Articles 3 and 6 thereof. It must therefore be informed of the amounts of the payments and the manner in which they are apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Portugal is hereby authorized to grant aid totalling Esc 1 382 834 000 to its coal industry for the 1993 calendar year.

This amount shall be broken down as follows :

- aid to the Carbonífera do Douro company, amounting to Esc 1 094 340 000 to cover operating losses ;
- aid, amounting to Esc 180 million, to provide funds to compensate workers who lose their jobs as a result of the progressive closure of the mining operations of the Carbonífera do Douro company ;
- aid to cover a debt of Esc 108 494 000 owed to the Portuguese social security authorities.

Article 2

The Portuguese Government shall inform the Commission by 30 June 1994, at the latest, of the actual amount of aid paid in 1993.

Article 3

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 7 December 1993.

For the Commission

Abel MATUTES

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 26 January 1994

**amending Decision 93/13/EEC, laying down the procedures for veterinary checks
at Community border inspection posts on products from third countries**

(Text with EEA relevance)

(94/43/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 14 (1) thereof,Whereas Commission Decision 93/13/EEC⁽³⁾ lays down certain procedures for veterinary checks at Community border inspection posts on products from third countries;Whereas current rules which apply to weight limits for products which are sent as small packages to private persons must be adapted in order to take account of certain specific situations as regards the exchange on a traditional basis of products of animal origin, other than those referred to in Council Directive 72/462/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92⁽⁵⁾, originating in Greenland and the Faroe Islands and introduced into Denmark;

Whereas the measures provided for in the Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following paragraph is added to Article 5 of Decision 93/13/EEC:

'3. Paragraph 1 shall not affect the weight limits applied to small packages up to a maximum of 5 kg containing products of animal origin other than those referred to in Directive 72/462/EEC⁽¹⁾ introduced into Denmark from Greenland and the Faroe Islands for direct consumption by private persons.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 9, 15. 1. 1993, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

CORRIGENDA

Corrigendum to the code of conduct concerning public access to Council and Commission documents

(Official Journal of the European Communities No L 340 of 31 December 1993)

In the table of contents and the title on page 41 should read :

'Code of conduct, of 6 December 1993, concerning public access to Council and Commission documents'.
